



LIVE THE BRAAI LIFE

CAMP CHEF LP

MODEL No 6530LO, 6530LI
6530LO-10-EU, 6530LO-10-FR,
6530LO-10-FRA, 6530LO-10-DE
28-30/37mBar & 50mBar



MODEL No 6530LI



MODEL No 6530LO,
6530LO-10-EU, 6530LO-10-FR,
6530LO-10-FRA, 6530LO-10-DE



USER INSTRUCTIONS

GB DE DK ES FR IT NL NO PL SE SI



VORSICHT

Nur im Freien benutzen!

Dieses Gerät darf nicht in einem umbauten Balkon, einer eingeschlossenen Veranda oder einem ähnlichen Bereich benutzt werden!

WICHTIG

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor sie es mit seinem Gasbehälter verbinden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachsehen auf.

1. Allgemeine Informationen

- Dieses Gerät wurde für den Gebrauch im Freien entwickelt und zwar speziell für alle die Camping gehen und das Leben im Freien genießen. Sie können es aber auch zu Hause auf Ihrer Terrasse benutzen.
- Auf diesem Gerät können verschiedene Gerichte zubereitet werden. Der Camp Chef wurde entwickelt, um mit verschiedenen Koch-Oberflächen benutzt zu werden.
- Gas wird dem Gerät mit einem Schlauch und Regler (Niedrigdruck-Modell) zugeführt oder es kann direkt mit einer Einweg-Patrone (Hochdruck-Modell) betrieben werden. Der Schlauch und der Regler können mit einer Gasflasche, einer Gas-Patrone oder einem CADAC-Power-Pack 1000 verbunden werden. Letzteres ist ein Teil, dass mit zwei Gas-Patronen betrieben wird. (Wird mit dem Gerät nicht mitgeliefert.)

6530L0, 6530L1					
Benutzungsländer	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK & SI		PL	BE, CY, DK, EE, FR, FI, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, & ZA	AT, CH, DE & SK
Geräte-Kategorien	I ₃₊ (28/30/37)		I _{3B/P} (37)	I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)
Zulässige Gase	Butan	Propan	Butan, Propan oder eine Mischung daraus		
Gasdruck	28-30mBar	37mBar	37mBar	28-30mBar (2,8 kPa in Südafrika)	50mBar
Jet Nummer	0.65		0.59	0.65	0.56
Nennverbrauch	130g/hr		130 g/hr	130g/hr	130 g/hr
Nominale brutto Wärmeeintrag	1.8kW		1.8kW	1.8kW	1.8kW

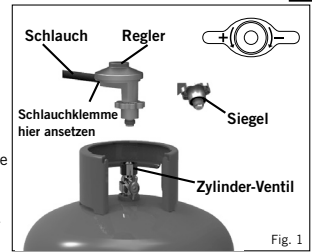
- Das Gerät kann leicht eingeschaltet und betrieben werden (Abschnitt 6) und die Wärmezufuhr kann vom Benutzer über ein einstellbares Ventil gesteuert werden.
- Das Gerät wird mit einer praktischen Tragetasche geliefert.
- Dieses Gerät entspricht EN498:2012 und SANS1539:2012
- Wenn Sie einen Topf verwenden, ist die empfohlene Mindesttopfgröße 150 mm und maximal empfohlene Topfgröße ist 230mm.
- Dieses Gerät darf nur mit einem zugelassenen Schlauch und Regler, der an einen nachfüllbaren Gasbehälter angeschlossen ist, betrieben werden. Der Gasbehälter muss den geltenden örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Dieser nachfüllbare Gasbehälter darf nur in aufrechter Position benutzt werden. Nur mit einer Gasflasche verwendet werden, die nicht mehr als 500 mm in der Höhe und 350 mm in der Breite nicht überschreitet (einschließlich des Reglers).
- Warnung: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden. Kinder entfernt halten.
- Leistung müssen alle Gasgeräte gut belüftet sein, auch um die Sicherheit der Benutzer und von anderen Personen in der Nähe zu gewähren - deshalb das Gerät bitte nicht in einem unbelüfteten Bereich benutzen. Es ist nur für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Nur im Freien benutzen!**

Ländernamen und Abkürzungen				
AE = United Arab Emirates	AL = Albania	AT = Austria	BE = Belgium	CH = Switzerland
CZ = Czech Republic	DE = Germany	DK = Denmark	ES = Spain	FI = Finland
FR = France	GB = United Kingdom	GR = Greece	HR = Croatia	IT = Italy
JP = Japan	KR = Korea	NL = Netherlands	NO = Norway	PL = Poland
PT = Portugal	RO = Romania	RU = Russia	RS = Serbia	SI = Slovenia
SK = Slovakia	SE = Sweden	TR = Turkey	ZA = South Africa	

2. Sicherheitshinweise

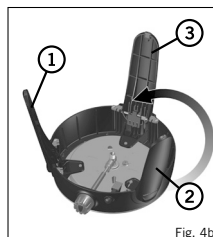
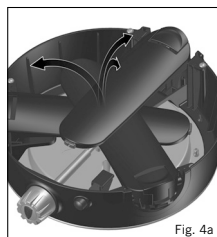
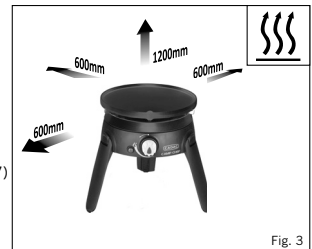
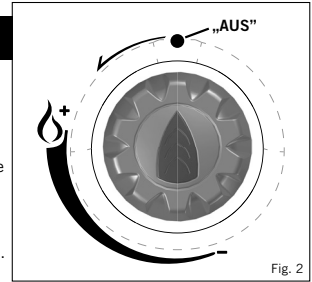
- Das Gerät während der Benutzung nicht bewegen.
- Nach der Benutzung das Gas am Gasbehälter abstellen.
- Vor jedem Gebrauch und vor jeder Verbindung mit dem Gasbehälter muss der Schlauch auf Verschleiß und Beschädigung überprüft werden.
- Ist der Schlauch abgenutzt oder beschädigt, darf er mit dem Gerät nicht benutzt werden. Ersetzen Sie den Schlauch.
- Verwenden Sie kein Gerät, das undicht oder beschädigt ist oder das nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Dieses Gerät muss von brennbaren Stoffen während des Gebrauchs ferngehalten werden. Mindestsicherheitsabstände sind: Über dem Gerät: 1,2 m Rückseite und Seiten: 600 mm. (Siehe Abb. 3)
- Achten Sie darauf, dass der Gasbehälter im Freien eingesetzt oder ausgetauscht und von Zündquellen, wie offenen Flammen, Pilotlichtern, elektrischem Feuer und von anderen Personen fern gehalten wird.
- Gasbehälter dürfen nicht in der Nähe von Hitze und Flammen aufgestellt werden. Legen oder stellen Sie ihn nicht auf einen Herd oder eine andere heiße Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass das zusammengebaute Gerät fest steht und nicht wackelt.
- Falls eine Stichflamme auftritt (die Flamme schlägt zurück und zündet sich am Jet an), die Gaszufuhr sofort mit dem Regelventil am Gasbehälter und danach das Geräteventil schließen. Nachdem die Flamme erloschen ist, müssen Sie den Regler abnehmen und den Zustand der Dichtung prüfen. Im Zweifelsfall muss die Dichtung erneuert werden. Stellen Sie das Gerät, wie weiter unten im Abschnitt 6 beschrieben, wieder an. Sollte es wiederholt zu solchen Flammen-Rückschlägen kommen, geben Sie das Produkt bitte Ihrem autorisierten CADAC-Vertragshändler zurück.

- Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (es riecht nach Gas), schließen Sie das Zylinder-Ventil bitte sofort und tragen es an einen flammenfreien Ort, wo das Leck entdeckt und gestoppt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Lecks überprüfen möchten, dann tun Sie das bitte im Freien. Versuchen Sie nicht, Lecks mittels einer Flamme zu entdecken; benutzen Sie dazu Seifenwasser.
- Am besten ist es, die Gelenke, d. h. dort wo sich der Anschluss an der Gasflasche befindet, mit Seifenwasser anzufeuchten.
- Wenn sich Blasen bilden, gibt es ein Gasleck. Schalten Sie sofort die Gaszufuhr ab, indem Sie das Regelventil an dem Gasbehälter und danach das Geräteventil abschalten. Prüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß passen. Überprüfen Sie erneut mit Seifenwasser.
- Sollten die Gaslecks weiter bestehen, geben Sie bitte das Produkt Ihrem CADAC-Fachhändler zur Inspektion oder Reparatur zurück.
- Nur im Freien benutzen.



3. Montage-Anweisung

- **WARNUNG:** Die Standbeine stehen unter Federspannung. Das Öffnen und Schließen der Standbeine muss auf eine kontrollierte Art und Weise vorgenommen werden, um Personenverletzungen oder Schäden an Ihrem Camp Chef zu vermeiden.
- Zum Öffnen der Standbeine das Gerät kopfüber drehen und die Standbeine festhalten und dann jedes Standbein einzeln anheben. Wenn ein Standbein richtig eingesetzt ist, werden Sie ein „Klick“ hören.
- Zum Zusammenlegen die Standbeine festhalten und den Standbein-Verriegelungsclip nach unten schieben. Drücken Sie dann die Standbeine nach innen in die geschlossene Position (Abb. 6). Dies muss nacheinander durchgeführt werden, um den Speicherplatz zu optimieren. Zuerst das rechte Vorderbein (1), dann das linke Vorderbein (2) und zuletzt das hintere Standbein (3) (Abb. 4b) einlegen.
- Vor dem Anschließen der Gaszufuhr prüfen Sie bitte zuerst, ob sich das Geräteventil in der Aus-Stellung befindet - drehen Sie den Kontrollregler vollständig im Uhrzeigersinn. (Siehe Abb. 2).
- I 3B/P (30), I 3+ (28-30/37) und I 3B/P (37) Gerätekategorien: Das Ventil-Endstück auf das Ventil (Abb. 5) durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn aufsetzen. Drücken Sie einen Schlauch mit 8 mm Innen-Durchmesser auf das Ventil-Endstück, bis es ordnungsgemäß festsetzt. Am anderen Ende bringen Sie einen passenden 30 mbar Niederdruck- (I 3B/P (30) und I 3+ (28-30/37) Butan-Konfiguration) oder einen 37 mbar Niederdruck- (I 3+ (28-30/37) Propan-Konfiguration) Regler an und achten dabei darauf, dass der Schlauch fest verbunden ist. Der Schlauch muss den Vorschriften von BS 3212 / SABS 1156-2 oder gleichwertigen Vorlagen entsprechen.
- I 3B/P (50) Gerätekategorie: Die korrekten passenden Gewinde an beiden Enden des Schlauches auf das linke 1/4" (0,64 cm) BSP-Gewinde des Ventils aufschrauben. Fügen Sie am anderen Ende des Schlauchs einen geeigneten 50 mbar Niederdruck-Regler an. Der Schlauch muss die Auflagen von DIN 4815 Teil 2 oder ähnlich erfüllen.
- Hinweis: Der Schlauch und der Regler sind nicht im Lieferumfang des Camp Chef enthalten. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Händler vor Ort.
- Der Schlauch soll nicht kürzer als 800 mm und nicht länger als 1,5 m sein. Prüfen Sie das Verfalldatum des Schlauchs und erneuern Sie ihn wenn notwendig oder wenn es die nationalen Vorschriften erfordern. Den Schlauch nicht verdrehen oder einklemmen.
- **Ihr Gerät kann jetzt benutzt werden.**



4. Teileliste

Camp Chef - Niederdruck

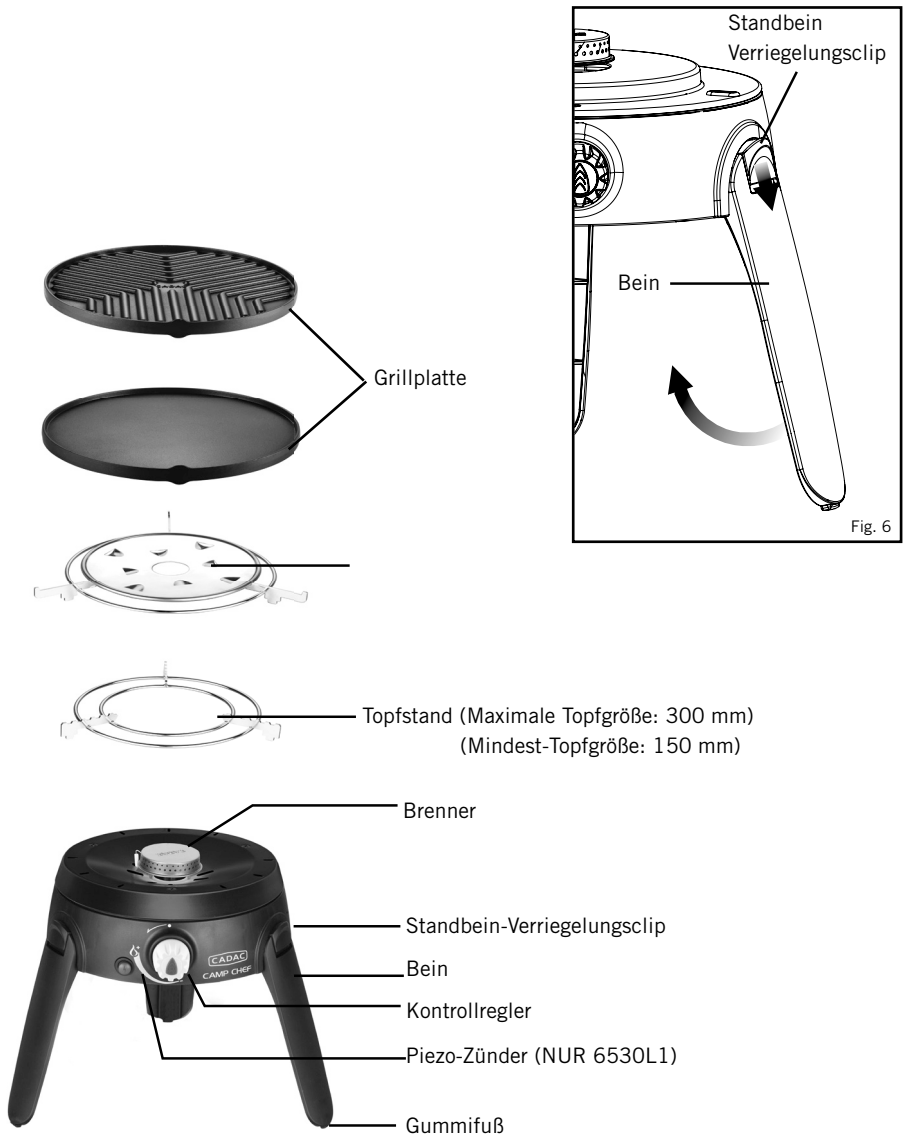


Fig. 7

5. Montage und Änderung des Schlauchs und des Gasbehälters

- Bevor Sie den Regler an einen Gasbehälter anbringen, stellen Sie bitte sicher, dass sich die Dichtung des Regler in der richtigen Position und dass sie sich in einem guten Zustand befindet. Das sollte man mit jeder Verbindung machen.
- Achten Sie darauf, dass der Gasbehälter im Freien montiert oder ausgetauscht und von Zündquellen, wie offene Flammen, elektrischem Feuer und von anderen Personen fern gehalten wird.
- Achten Sie darauf, dass der Gasbehälter aufrecht steht und schrauben Sie den Regler auf den Behälter, bis er festsitzt. Nicht zu fest anziehen.
- Falls es bei Ihrem Gerät ein Leck gibt (riecht nach Gas), nehmen Sie es sofort in eine flammenfreie Umgebung, wo das Leck gefunden und repariert werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Gaslecks prüfen möchten, so tun Sie dies am Besten im Freien mit etwas Seifenwasser, das Sie auf die Verbindungsteile streichen. Blasen zeigen die Gaslecks an.
- Prüfen Sie, dass alle Verbindungen festsitzen, und überprüfen Sie sie erneut mit Seifenwasser. Wenn Sie das Gasleck nicht beseitigen können, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Bitte Sie Ihren örtlichen CADAC-Vertragshändler um Hilfe.
- Wenn Sie einen Gasbehälter auswechseln, sollten Sie zuerst das Zylinder-Ventil und danach das Geräte-Ventil schließen (siehe Abb. 1 und 2). Achten Sie darauf, dass die Flamme aus ist, und schrauben Sie dann den Regler ab. Unter den gleichen oben beschriebenen Bedingungen können Sie auch einen neuen Gasbehälter anschließen.

6. Benutzung des Gerätes

- Dieses Gerät darf nur im Freien benutzt werden!
- Bei Benutzung vor Wind schützen, um optimale Leistung zu erzielen.
- Das Gerät nicht bewegen, so lange es heiß ist. Die Verwendung von Schutzhandschuhen wird empfohlen.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Ihre Kinder von dem Gerät fern.
- Für die Lagerung das Gerät auskühlen lassen. Nach der Reinigung: Klappen Sie das Gerät, wie oben in Abschnitt 3 beschrieben, zusammen.
Den Deckel der Tasche über die Tasche falten und dann schließen. (Abb. 8)
- Lassen Sie das Gerät in der Tragetasche, wenn es nicht benutzt wird. Damit wird vermieden, dass Schmutz oder Insekten in den Grill gelangen, was den Gasfluss beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie den Grill anzünden wollen, achten Sie bitte darauf, dass die Gaszufuhr vom Gasbehälter offen ist, bevor Sie den Gaszufluss des Gerätes anstellen.
- Benutzung des Kontrollreglers
Der Kontrollregler ist mit zwei positiven Stop-Positionen versehen, eine für die niedrige und die andere für die hohe Position, wobei letztere gleichzeitig die Position zum Anzünden ist. Damit wird die Flammenregulierung zwischen diesen Punkten festgesetzt.
Anzünden mit dem Piezo-Zünder
- Um das Gerät mit dem Piezo-Zünder zu benutzen, halten Sie den Kontrollregler gedrückt und drehen ihn gleichzeitig entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein 'Klick' hören. Falls sich das Gas nicht gleich beim ersten Funken entzündet, drücken sie den Kontrollregler und drehen ihn vollständig im Uhrzeigersinn. Versuchen Sie es erneut, drehen Sie den Kontrollregler entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den 'Klick' hören. Falls sich das Gas nicht in der ersten bis dritten Sekunde entzündet, sollten sie das Kontrollventil schließen, indem Sie den Kontrollregler eindrücken und ihn vollständig im Uhrzeigersinn drehen. Warten Sie ungefähr dreißig Sekunden, damit angesammeltes Gas in der Brennerpfannen-Einheit entweichen kann. Falls notwendig wiederholen sie diesen Vorgang, bis sich die Flamme entzündet. Normalerweise sollte sich die Flamme innerhalb von eins bis zwei Sekunden entzünden.
Anzünden mit einem Grillfeuerzeug
- Das Gerät kann vor dem Aufsetzen der gewünschten Kochflächen auf die Fettauffangpfanne mit einem Grillfeuerzeug angezündet werden. Dabei die Gaszufuhr langsam erhöhen und gleichzeitig den Kontrollregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Benutzen Sie den Kontrollregler, um die Intensität der Flamme auf die gewünschte Stufe einzustellen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Flamme zu verringern und entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen.
- Wenn nicht in Gebrauch, trennen Sie bitte das Gerät von der Gaszufuhr.
- **WARNUNG:** Keine der Kochflächen länger als 10 Minuten bei hoher Flamme benutzen, da sonst die Antihalt-Beschichtung beschädigt werden könnte.



Fig. 8

7. Koch-Optionen

- Ihr Camp Chef bietet Ihnen drei verschiedene Koch-Optionen. Das sind:
Grillen: Diese Option ist ideal zum Kochen oder Grillen von Huhn, Würstchen, Koteletts, Kebab, Fisch und Gemüse. Für die Nutzung wird die Grillplatte auf den Deflektor.
ACHTUNG: Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Grillfleisch wenden. Die Grilltemperatur kann durch die Einstellung des Reglers auf Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

Braten: Diese Option ist ideal für Pfannengerichte, Fisch, Frühstück, Pfannkuchen, Garnelen, Paella und Gemüse.

Für diese Kochart stellen Sie die Fettauffangpfanne auf das Hitzeschild. Legen Sie die flache Pfanne in ihre Position auf die Fettauffangpfanne. Die flache Pfanne eignet sich nicht zum Frittieren. Die leicht zu reinigende Oberfläche fördert den minimalen Einsatz von Fett für gesundes Kochen.

Kochen: Für diese Kochart platzieren den Topfständer in die Standlöcher auf dem Hitzeschild und achten darauf, dass der Topf richtig fest sitzt. Stellen Sie einen passenden Topf (über 150 mm aber nicht größer als 230 mm Durchmesser) auf den Topfständer. Ein Liter Wasser wird in etwa 6 Minuten kochen, je nach den Bedingungen, Kochtopfgröße usw. Hinweis: Wenn Sie kleine Töpfe benutzen, verwenden Sie bitte keine mit Plastikgriffen.



8. Reinigung

Grillteil

- Zum Reinigen die Fettauffangpfanne, die flache Pfanne und die Grillpfanne in warmen Wasser mit einem nicht-scheuernden Waschmittel waschen, nachdem Sie zuvor alle von Kochen übrig gebliebenen Speisereste entfernt haben.
- Verwenden Sie an keinem Teil irgendwelche Scheuermittel, da dies die Oberflächenbeschichtung beschädigen kann.
- Diese Teile lassen sich auch perfekt in einer Spülmaschine waschen, nachdem vorher Speisereste entfernt worden sind.

Körper / Standbeine

- Am besten lässt sich das mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden nicht-scheuernden Waschmittel reinigen. Nicht in der Spülmaschine waschen, weil dadurch Wasser in das Ventil oder die Brenneröffnungen eintreten kann, wodurch Fehlfunktionen auftreten können.
- Beim Reinigen des Körpers/der Standbeine muss evtl. der Topfständer entfernt werden. Das erreichen Sie, indem Sie den Topfständer aus den Standlöchern im Hitzeschild heben.

9. Allgemeine Pflege

- Die Pflege des Gerätes liegt ab Datum des Kauf allein beim Benutzer des Gerätes.
- Eine planmäßige Pflege ist für dieses Gerät nicht notwendig.
- Nach einer längeren Lagerung prüfen Sie bitte die Luftlöcher unter dem Gerät und den Venturi-Eingang nach Insekten wie Spinnen usw., die die Gaszufuhr beeinträchtigen können. Nach der Inspektion setzen Sie alle Teile in der vorgeschriebenen Position wieder zusammen.
Austausch eines blockierten Jets:
- Ihr Camp-Chef ist mit einem Jet in einer spezifischen Größe ausgestattet, um die korrekte Gasmenge zu regulieren.
- Sollte das Loch in dem Jet blockiert sein, so ergibt sich daraus eine sehr kleine oder gar keine Flamme. Versuchen Sie nicht, den Jet mit einer Nadel oder einem ähnlichen Werkzeug zu reinigen, denn das könnte die Öffnung beschädigen und damit das Gerät unsicher machen.
- Um einen Jet auszuwechseln: Entfernen Sie vorsichtig die Brenneinheit (Abb. 10). Entfernen Sie die drei Schrauben aus der Hitzeschildplatte und nehmen dann das Hitzeschild ab (Abb. 11), achten Sie darauf die Piezo-Elektrode nicht zu beschädigen. Der Jet kann jetzt mit einem geeigneten Schraubenschlüssel herausgenommen werden (Abb. 12). Benutzen Sie an dem Jet keine Zange, da dies den Jet beschädigen oder unbrauchbar oder überhaupt nicht entfernbar machen könnte. Schrauben Sie den neuen Jet in das Ventil. Bitte nicht überdrehen oder sonst wird der Jet beschädigt.
- Die Geräteeinheit kann in umgekehrter Reihenfolge wieder eingebaut werden.
Austausch des Schlauchs:
- Der passende Schlauch wurde in dem Abschnitt 5 - Montage und Änderung des Schlauchs und des Gasbehälters

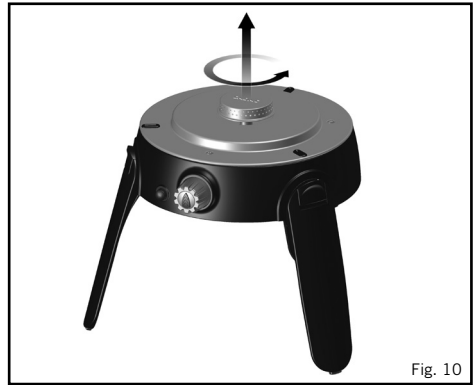


Fig. 10



Fig. 11

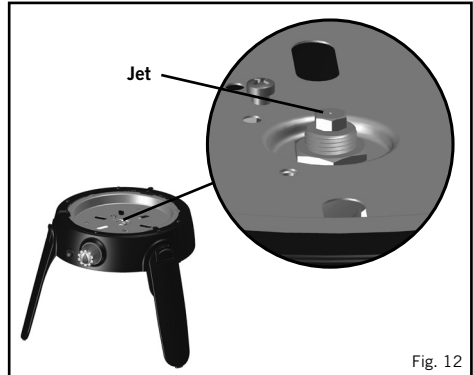


Fig. 12

10. Rückgabe des Gerätes zur Reparatur oder zum Service

- Ändern Sie nichts an dem Gerät, denn das könnte gefährlich sein.
- Wenn Sie die Störung durch Befolgung dieser Anweisungen nicht beheben können, kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen CADAC-Vertragshändler, um von ihm Informationen über die Rückgabe des Produktes zu erhalten.
- Ihr CADAC-Camp-Chef ist von CADAC für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Fabrikfehler garantiert.

11. Ersatzteile und Zubehör

- Verwenden Sie ausschließlich CADAC-Originalersatzteile, weil diese entwickelt wurden, um in Verbindung mit dem CADAC-Grill optimale Leistung zu gewähren.

Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.
Jet: 0.65mm (28/30mBar)	6530-SP001	Kontrollregler	6530-SP015
Jet: 0.56mm (50mBar)	6530-SP002	Piezo-Montage	6540-SP008
Grillpfanne	6530-SP007	Standbein (links / rechts)	6540-SP010
Topfstand	6530-SP003	Standbein (hinten)	6540-SP009
Brennereinheit (28/37mbr)	6530-SP008	Tragetasche	6530-SP004
Niederdruckventil (28/37mbr)	6530-SP030	Silikon-Abstandshalter	6530-SP019
Brennereinheit (50mbr)	6530-SP021	Niederdruckventil (50mbr)	6530-SP018
Jet: 0.59mm (37mBar)	6530-SP031		